

首善醫院	府前街八號	八	九	五	
盧永春醫院	西四羊肉胡同二十六號	四	七	五	
同濟診療所	李鐵拐斜街八十二號	三	六	二	
中興醫院	大李紗帽胡同二十號	七	三	一	
冠三診療所	長巷上頭條	六	九	六	
時子餘診療所	弓弦胡同四號	三	一	二	
朱承子診療所	舊鼓樓大街七號	五	九	七	
楊聖夷診療所	頭髮胡同三十五號	六	二	一	
總計		一四	、九	三六	

尚有全市各開業中醫會飭按照已往衛生局規定辦法實施傳染病報告并派警調查全市中醫方案是否診有疑似霍亂病人而疏于報告者至于本市平日人民遇有死亡時向係報區後由衛生局駐區統計調查員調查死亡原因除變死外餘均照章填發出殯執照本年再舉辦霍亂預防期間會囑衛生局轉飭全市各區統計調查員對於死亡調查不分晝夜隨時辦理(平時祇日間工作)如查有疑似霍亂患者死亡時除暫不發給出殯執照外應立即報告以便派醫員檢查而免於疏遺及早期防範

2. 工作方法

本屆霍亂預防擴大舉行，極為普遍，凡全市市民以及來往旅客，除因病及妊娠婦人經防疫醫師檢查後，認為不能注射者外，概行預防注射，本會由七月一日起至九月底止，派各防疫班分赴內外城郊各區，各城門車站，會同各區署所派警察，竟日實施檢疫預防，內外城郊各區按住舖戶戶口，各城門入城者，車站來往旅客，凡本屆未經注射者，全行檢疫注射，如發現疑似霍亂患者，即時電知本市衛生局第三

檢疫注射班注射方法(附件八)

科，派員處置，凡固定機關各住舖戶每人實施注射二次，第一次皮下注射霍亂預防液量爲〇、五cc，至一、〇cc，七日後實施第二次注射，一、〇至一、五cc，至於各城門車站來往旅客多行踪不定，只施一次，注射量爲二、〇cc，所最感困難者却爲多數，人民常識缺乏，不明瞭解傳染病預防注射之義意，對於注射不但拒絕，甚至發生其他誤會，必須經防疫人員詳爲解說，勸導，方能期其接受，此外并派醫員駐在各區署辦公，由警察局派衛生警察挨戶于規定期間，實施普遍全市挨戶檢疫一次，關於工作方法，計有檢疫注射班注射方法，注射注意事項，預防霍亂實施檢疫辦法，駐區檢疫注射班醫員檢取霍亂材料辦法等各項規定，分述於後：

注射注意事項(附件九)

- 一、凡注射醫員應在注射證上加蓋名章不得徇情發給未經注射之人如經查明應由該醫員負責
- 二、每日注射人數除存留紀錄外須于每日下午六時將注射人數(分別男女)用電話報告衛生局第三科(電話四局一〇九八號)
- 三、注射疫苗注射證紀錄等由本局供給逕向本局第三科領取疫苗用畢原瓶應予送回
- 四、用量每人注射二次第一次半公撮第二次一公撮其注射針每次注射後均應嚴密消毒爲要

預防霍亂實施檢疫辦法(附件十)

- 一、各處檢疫班及其他各機關人民等如有發現霍亂患者或疑似患者應立即報告本局速派輪送病人汽車前往接至第二傳染病醫院隔離治療一面通知消毒隊前往消毒及施行患者家屬注射並由第一傳染病醫院立即採取吐瀉物經培養檢查結果後報告本局同時採送檢材料送至軍防疫部請求檢查以資證明
- 二、患者家屬及與患者接觸人均應送隔離所分別檢查如經第三次檢查均為陰性得醫員許可後始能出所但酌量情形除患者居室消毒外得仍在原處施行隔離及局部交通絕斷辦法
- 三、關於霍亂發生處所附近居民認為有隔離之必要時得實行局部交通斷絕於患者居宅門首懸掛旗幟以示注意並由警監視至恢復交通日為止
- 四、凡報告霍亂患者及疑似者須電知本局電話西局一〇九八號或西局六三四號

駐區檢疫注射班醫員檢取霍亂材料辦法

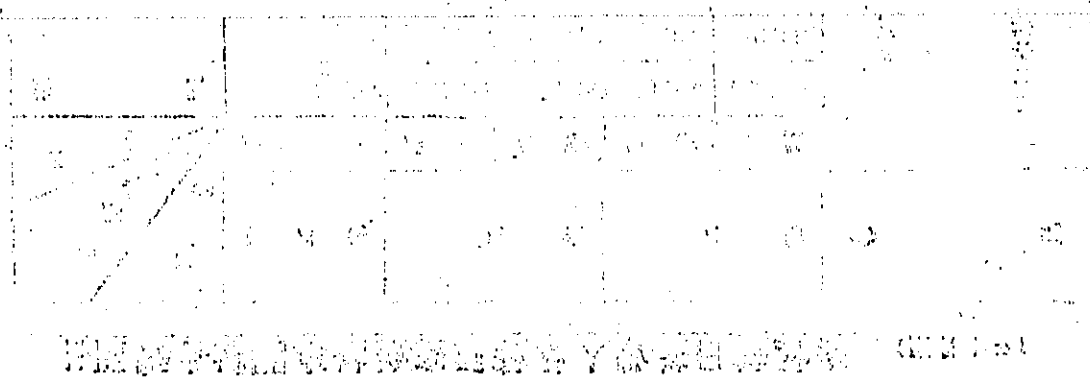
- 一、內外城四郊各區及南苑各發給霍亂檢材料箱一個交由各檢疫注射班醫員分別管理之
- 二、主管區內遇有霍亂患者或疑似患者報告時駐區醫員當即到場處理認為有隔離之必要即電知本局派車前往將患者接送至第二傳染病醫院隔離治療並將患者家宅予以消毒其遇有因疑似霍亂而死亡者或患疑似霍亂認為無須隔離時當採取其吐瀉物兩份填裝裝箱分別送往天壇及第一傳染病醫院(或交由本局轉送)檢查
- 三、第一傳染病醫院接到檢材料後應由該院安速施行檢查其使用後之便盆及玻璃管於洗淨消毒後送還本局第三科以便繼續供給使用
- 四、便盆及玻璃管如有破碎情事除另行採取材料外並隨時予以嚴密消毒以重預防
- 五、霍亂患者疑似霍亂患者或因疑似霍亂而死亡者處理之後應填具詳細調查表並送至衛生局第三科備查
- 六、便盆及玻璃管及標籤等使用若干由本局第三科補充之

3. 實施情形

自各檢疫注射班開始工作以來，各城門車站出入旅客均須實施檢疫或注射，各地區由警察局派警協助挨戶實施預防注射，以事先曾經實施宣傳，人民大半樂于接受，其有智識單簡者，均詳為勸導妥慎處理，至赴各醫院請求注射者，已較往年為多，至注射後發現反應狀態時多能遵從醫師之指導，自行處置，而檢疫時各住舖戶咸願申告，衛生防疫狀況，每有請予指示者，至醫員駐區，由警察實施全市住戶普遍大檢疫期間，工作尚屬順利，此外并通告全市中西醫，如遇霍亂疑似患者應即陳報本市衛生局以資協助預防，誠恐中醫士診斷不確，或忽于報告，會派員調查全市中醫方案一次，總之檢疫注射實施情形，結果尚屬良好。

4. 注射檢疫成績

查本年實施預防注射，計各檢疫注射班及各醫療機關代市民注射與各學校各公私團體，請求注射者，統計之計七月份二二九、九三六人，八月份二六五、五五五人，九月份一五四、六〇七人，總計注射人數六五〇、〇九八人，計男人五三二、九八七人，女人一一七、一一一人，至各地區檢疫戶數計七月份三六、三八四戶，八月份五一、三三七戶，九月份三一、八二八戶，總計檢疫戶數一一九、五四九戶，關於各城門車站檢疫，係由八月份開始計出入旅行人檢疫人數，八月份七三三、二八八人，九月份七八〇、八六八人，總計檢疫人數二、五一三、九九六人，茲附各種注射檢疫統計表如後：



十 四 日	1.189	1.460	22.656	967	26.057
十 五 日	1.378	2.151	20.523	1.161	26.079
十 六 日	1.562	1.823	23.064	1.154	34.681
十 七 日	1.055	1.785	24.909	515	16.724
十 八 日	1.484	2.021	26.411	738	22.603
十 九 日	1.615	1.895	28.105	1.162	30.020
二 十 日	508	1.468	17.775	991	34.536
二 十 一 日	1.171	1.570	27.724	987	26.013
二 十 二 日	618	1.644	28.873	995	21.948
二 十 三 日	988	.536	21.428	925	24.158
二 十 四 日	1.733	2.093	30.100	920	24.337
二 十 五 日	1.520	1.612	23.316	823	28.213
二 十 六 日	1.428	1.928	24.050	879	33.435
二 十 七 日	1.699	1.239	28.493	949	23.185
二 十 八 日	1.399	1.313	20.798	957	31.717
二 十 九 日	1.670	1.686	31.878	901	29.402
三 十 日	1.304	1.258	30.530	932	23.851
三 十 一 日	1.220	1.695	25.062		
總 計	119.549戶		1.513,996人		

霍亂預防注射檢疫統計總表 (附件十二)

自27年7月1日至9月30日

注 射 區 域	檢 疫 戶 數	檢 疫 人 數	注 射 人 數		
			共 計	男	女
內 一 區	6.071		12.184	8.060	4.124
內 二 區	9.715		14.846	10.520	4.326
內 三 區	10.425		12.041	9.341	2.700
內 四 區	10.286		13.491	8.433	5.058
內 五 區	10.469		14.084	9.961	4.123
內 六 區	8.237		14.414	10.454	3.960
外 一 區	11.828		11.262	9.717	1.545
外 二 區	11.550		10.964	8.277	2.687
外 三 區	7.326		10.571	8.481	2.090
外 四 區	14.782		8.429	7.293	1.131
外 五 區	16.771		13.863	11.255	2.608
永 定 門		215.069	61.672	52.000	9.663
朝 陽 門		203.963	33.253	29.762	6.494
安 定 門		205.147	71.072	61.866	9.206
西 直 門		232.702	70.761	63.152	7.609
阜 成 門		177.885	49.294	42.798	6.496
廣 安 門		150.218	68.011	60.995	7.016
右 安 門		37.631	2.522	2.342	180
北 寧 車 站		123.590	53.793	44.850	11.946
京 漢 車 站		99.547	22.346	19.007	3.339
京 綏 車 站		68.244	9.623	8.373	1.250
東 郊 醫 院	180		14.461	9.923	4.538
西 郊 醫 院	504		10.390	9.142	1.848
南 郊 醫 院	130		15.331	9.464	5.867
北 郊 醫 院	106		8.952	6.519	2.433
南 苑	1.169		926	689	237
各開業醫師及醫院			14.936	10.299	4.637
總 計	119.549	1.513.996	650.098	532.987	117.111

預防霍亂工作報告書

各區暨各城門車站檢疫戶數及人數按日統計表 (附件十三)

戶 數 或 人 數 日 期	月 別	七 月 份		八 月 份		九 月 份		備 考
		戶 數	人 數	戶 數	人 數	戶 數	人 數	
共 計		36.384	5.1337	733.128	31.828	78.0868		(一)各區按戶檢疫自七月一日起實施 (二)各城門車站出入行人旅客檢疫自八月一日起實施
一 日		353	1.729	14.100	.849	19.281		
二 日		648	2.001	23.579	1.887	21.443		
三 日		990	1.699	23.257	1.453	20.964		
四 日		1.205	1.385	14.435	1.238	28.077		
五 日		795	1.830	28.743	1.381	26.063		
六 日		845	1.817	21.829	1.185	30.899		
七 日		1.080	1.632	24.739	1.245	35.034		
八 日		1.013	1.759	28.591	1.440	29.684		
九 日		982	1.514	21.686	1.117	18.325		
十 日		809	1.373	18.566	1.006	23.523		
十 一 日		1.333	1.623	14.311	1.036	26.080		
十 二 日		1.415	1.810	23.066	938	26.283		
十 三 日		1.370	1.928	20.531	1.097	18.253		
十 四 日		1.189	1.460	22.656	967	26.057		
十 五 日		1.378	2.151	20.523	1.161	26.079		
十 六 日		1.562	1.823	23.064	1.154	34.681		
十 七 日		1.055	1.785	24.909	515	16.724		
十 八 日		1.484	2.021	26.411	738	22.603		
十 九 日		1.615	1.895	28.105	1.162	30.020		
二 十 日		508	1.468	17.775	991	34.536		
二 十 一 日		1.171	1.570	27.724	987	26.013		
二 十 二 日		618	1.644	28.873	995	21.948		
二 十 三 日		989	.536	21.428	925	24.158		
二 十 四 日		1.733	2.093	30.100	920	24.337		
二 十 五 日		1.520	1.612	23.316	823	28.213		
二 十 六 日		1.428	1.928	24.050	879	33.435		
二 十 七 日		1.699	1.239	28.493	949	23.185		
二 十 八 日		1.399	1.313	20.798	957	31.717		
二 十 九 日		1.670	1.686	31.878	901	29.402		
三 十 日		1.304	1.258	30.530	932	23.851		
三 十 一 日		1.220	1.695	25.062				
總 計		119.549戶		1.513,996人				

各城門車站檢疫人數按月統計表

(附件十四)

名稱	檢疫人數	月別	八	月	份	九	月	份	總	計	備考
共	計				733.128			780.868		1,513.996	各城門車站檢疫自八月一日開始
永定	門				104.631			110.438		215.069	
朝陽	門				101.651			102.312		203.963	
安定	門				91.056			114.091		205.147	
西直	門				112.237			120.465		232.702	
阜成	門				83.779			84.106		177.885	
廣安	門				75.274			74.944		150.218	
右安	門				18.081			19.550		37.631	
北寧	車站				62.673			60.917		123.590	
京漢	車站				43.904			55.643		99.547	
京綏	車站				29.842			38.402		68.244	

各區檢疫戶數按月統計表 (附件十五)

月別 檢疫戶數 區別	七月份	八月份	九月份	總計
共計	36.384	51.337	31.828	119.549
內一區	1.604	2.257	2.210	6.071
內二區	2.230	4.108	3.377	9.715
內三區	3.857	3.907	2.661	10.425
內四區	3.927	3.753	2.606	10.286
內五區	2.249	4.775	3.445	10.469
內六區	3.322	3.653	1.262	8.237
外一區	3.553	5.380	2.895	11.828
外二區	4.542	3.688	3.320	11.550
外三區	2.396	2.174	2.756	7.326
外四區	3.642	8.096	3.044	14.782
外五區	4.083	8.674	4.014	16.771
東郊	180	0	0	180
西郊	504	0	0	504
南郊	130	0	0	130
北郊	106	0	0	106
南苑	59	872	238	1.169

預防霍亂工作報告書

二四

(三) 患者處理工作

1. 處理方法

關於霍亂患者及疑似患者之發現，于檢疫工作有密切關連，故患者發現報告來源除患者家屬同居人之自己聲報。及檢疫注射班于檢疫時發現者外，并商准警察局由各區署接獲人民聲報轉報者，以及全市中西醫診治病人發現轉報者，其死亡病人如有霍亂症狀尚須由衛生局統計調查員聲報，請予死後檢疫，凡據報有霍亂病人及疑似患者。須立即呈報主管人員，派醫員護士借消毒隊與輸送病人汽車并會同該管警段馳往患者住所，詳予診視，如確有疑似霍亂症，除予救急藥物外，并應採取糞便二份，交由北京特別市立第一傳染病醫院，及日軍野戰防疫部天壇藥池部隊，分別予以檢驗，(顯微檢查及細菌培養)并常時將該患者送往隔離所，收容(詳隔離工作)至接觸物品，房屋，廁所，均予嚴密消毒。(詳消毒工作)家屬及同居人均實行局部隔離，派警監視出入，如檢驗結果判定係陰性者，須經三次檢驗後，(詳治療工作)始行免除隔離，如判定係真性者，即應將其家屬成同居人，一律送往隔離所隔離，在患者家宅門首懸掛黃旗以資標識，并派警監視絕斷交通，必要時并應實施附近第二次檢疫，(普通挨戶檢疫為第一次)並實行井水食物茶蔬檢驗，其送經發現病人區域，附近居民，一律採取大便檢驗俾資預防，茲將發現霍亂病人處理辦法及霍亂患者及疑似患者診查標準錄後：

發現霍亂病人處理辦法 (附件十六)

一、各處檢疫班及其他各機關人民等如有發現霍亂患者或疑似患者應立即報告本局速派輸送病人汽車前往接至第二傳染病院隔離治療一面通知消毒隊前往消毒及施行患者家屬注射并由第一傳染病院立即採取吐瀉物經培養檢查結果後報告本局同時採送檢查材料送至軍防疫部請求檢查以資證明

預防霍亂工作報告書

二五

預防霍亂工作報告書

- 二、患者家屬及與患者接觸人均應送隔離所分別檢查如經第三次檢查均為陰性得醫員許可後始能出所但酌量情形除患者居室消毒外得仍在原處施行隔離及局部交通斷絕辦法
- 三、關於霍亂發生處所附近居民認為有隔離之必要時得實行局部交通斷絕於患者居宅門首懸掛旗幟以示注意并由警監視至恢復交通日為止
- 四、凡報告霍亂患者及疑似者須電知本局電話西局一〇九八號或西局六三四號

霍亂患者及疑似患者診查之標準 (附件十七)

有下列症狀之一者即認為有霍亂疑似症

- 1.發作——多在夜間發急性大量吐瀉并呈高度衰弱
- 2.精神——面貌消瘦鼻樑高聳眼眶凹陷顏色蒼白
- 3.皮膚——全身各部皮膚弛緩而無彈力性顏色蒼白而無高熱(黏膜呈蒼白現象)
- 4.四肢——疲倦無力下肢有牽引性之疼痛厥冷
- 5.脈搏——細小而難觸知或竟絕脈或作心悸亢進
- 6.聲音——音啞而不宏亮
- 7.嘔吐——初作突然性之發作多為水樣物(在初起時吐物不能作為根據)自後或現米泔汁樣物
- 8.下瀉——初作急性下泄不感腹痛鳴作頻急繼作水樣腹瀉及米泔汁樣便物(即作青白色之混濁水便)
- 9.小便——自吐瀉發作後小便短少或竟無尿

2.實施情形及患者數目

查患者處理方法雖確定于先，而本市自開始預防霍亂以來在七月中旬前，迄未發現霍亂患者及疑似患者，至七月二十四二十九兩日始有由天津來京旅客任玉德高桂森二名，有霍亂疑似症狀，嗣經檢驗判定為真性，以後便繼有疑似患者，真性患者及保菌者之發現，七月份計判定患者二人，保菌者一人，疑似患者一人，八月份計患者十五人，保菌者五人，疑似患者六十四人，其未及救治而死亡者五人，九月份計患者四人，保菌者四人，疑似患者十八人，未及救治而死亡者二人，總計發現患者二十一人，保菌者十人，疑似患者八十三人，死亡者七人，列表如下，

區別	月份				備考
	總數	計	七	八	九
患者人數	二一	二	二	一五	四
疑似人數	八三	一	一	六四	一八
保菌人數	一〇	一	一	五	四
死亡人數	七			五	二

外有外國人一名未列入，死亡人數在內

係真性霍亂死亡人數

至真性霍亂患者及保菌者，以內五區三兩區為多，內三區計發現患者及保菌者各三人，內五區計發現患者七人，保菌者五人，此外外三區五清觀東街，曾有患者二人，外五區龍爪槐曾有患者二人，至內五區以北城根及西縱胡同疫勢近於流行，計八人之多，其中死亡者曾有一人，為預防傳播起見，對於該北城根及西縱胡同一帶實施交通斷絕，居民并一律實行糞便檢查，計共受檢查糞便八百四十四人，結果尚未續有患者或保菌者之發生，其內三區則流行于汪家胡同附近，曾兩次舉行候戶檢查及井水檢驗消毒，此外內五區甘水橋內三區久安里外五區粉房琉璃街等處，均曾實施第二次檢查，及井水檢驗，甘水橋地方並舉行食物榮蔬檢驗，至實施患者處理以來除各檢疫注射班外，并于衛生局中專設日夜值班，防疫人員對於患者處理負有專責，幸傳染徑路得以遏止，本市霍亂未至流行，誠屬全市人民之洪福，豈僅預防工作之力耶，茲將七八九三月份真性霍亂病人及保菌者發現日期區域表及七八九三月份霍亂患者及保菌者登記表，本市霍亂發生區域略圖分附如後

1 (附件十九)

北京特別市公署衛生局

民國二十七年七月份

本月份總計	患者二人	保菌者一人
-------	------	-------

民國二十七年八月份

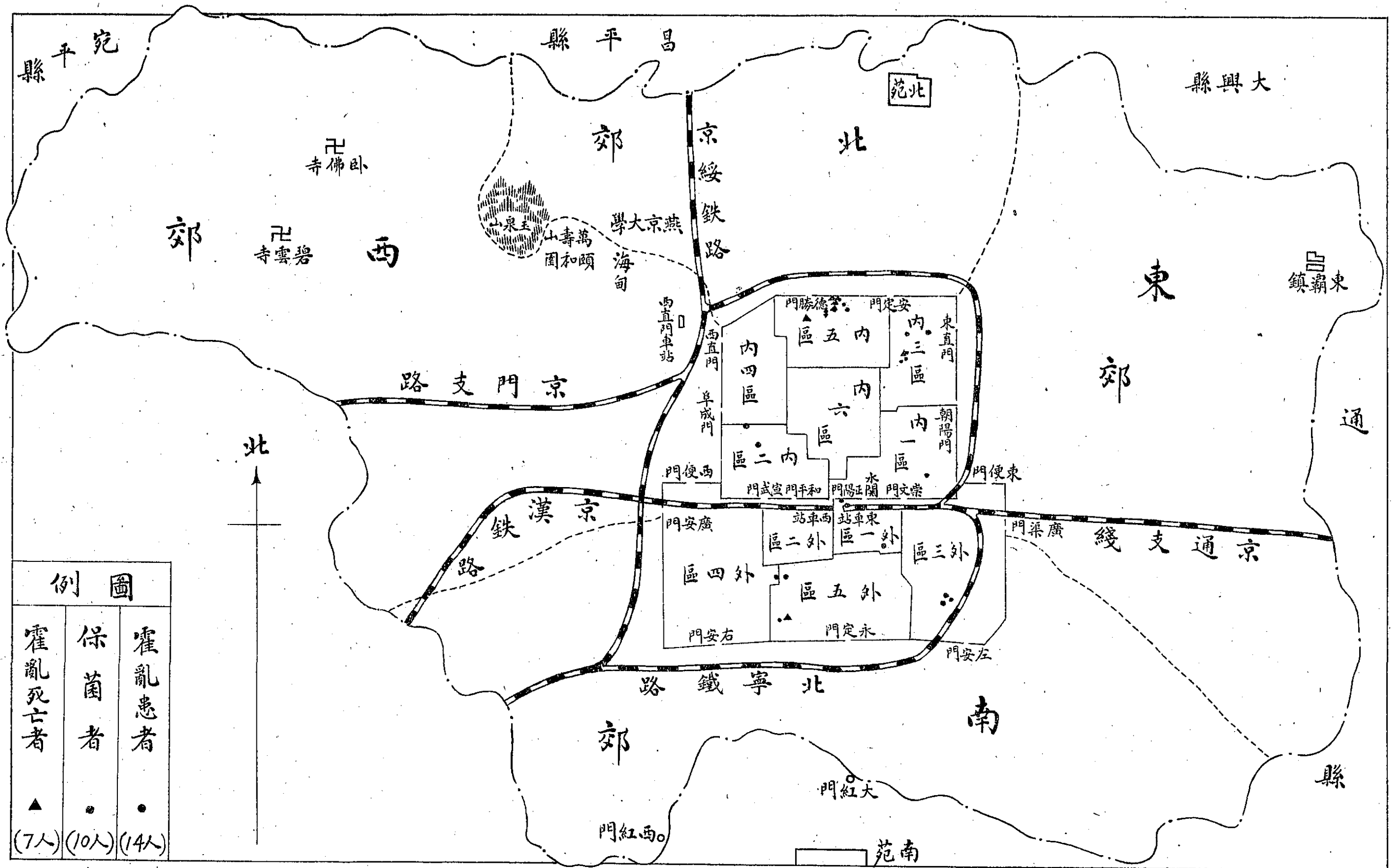
[illegible]

北京特別市公署衛生局

民國二十七年九月份

[illegible]

圖示標域區現發者菌保者患亂霍市別特京北



(四) 隔離診治工作

1. 隔離工作

本會經第二次會議決議指定以北京市市立第二傳染病醫院為隔離所，凡患者保菌者疑似患者，經發現後而未經確定前，均須送往隔離所，予以隔離，其與患者疑似患者接觸者（包括家屬及同居人），應予患者判定後，一律送入隔離所，予以隔離，凡疑似患者，接觸者，送入隔離所後，其經過五日以上，同時三次鑑定，均為陰性，並須施行預防注射一二次，得醫員許可後，可准予出院，自開始收容起計七月份，收容患者二人，疑似患者一人，保菌者一人，接觸者四人，八月份計收容患者十五人，疑似患者六十四人，保菌者五人，其未及救治而死亡之患者五人，接觸者一百七十八人，九月份計收容患者四人，疑似患者十八人，保菌者四人，其未及救治而死亡者二人，接觸者三十一人，總計患者二十一人，疑似患者八十三人，保菌者十人，未及救治而死亡者七人，其接觸被隔離者總計為二百一十三人，至經收容病人或接觸者以男性多于女性其以年齡比較則二十歲以上五十歲以下者為多：列表如下，

隔離人數	二二三	四	一七八	三一	
死亡人數	七		五	二	眞性霍亂死亡人數
保菌人數	一〇	一	五	四	
疑似人數	八三	一	六四	一八	
患者人數	二一	二	一五	四	

2. 診治方法

凡疑似患者及眞性患者，其主要療法，均應施以生理食鹽水注射，平均每日約有五人至十人，施行鹽水注射，其病情輕者，用皮下注

預防霍亂工作報告書

三〇

射，重者則施以靜脈注射，疑似患者之輕者，平均施行一二次之注射，即可告痊，稍重者須三四次，始可痊癒；至真性患者，則必施行五六次以上之注射，方可告痊，每次注射量約為一千二百西西至二千西西，重性患者每日均須注射二三次，此外並佐以對症治療及食餌治療，遇有重毒症狀者，多服以「過猛化鈣」水，以中和其毒素。上項注射劑，初用本院藥房自製之生理食鹽水，嗣以患者增多，供不應求即由局方領到「林各爾液」及「重曹液」大量注射，其功效與食鹽水相同。

3. 隔離及診治實施情形

凡患者，疑似患者或其接觸者，首先採取糞便，分送友軍天壇菊池部隊及北京市立第一傳染病醫院，實行檢驗，同時即施行隔離分別病室，妥為收容其原服之衣物等項，均加以消毒處理。然後按其病情輕重按照前述診治方法，分別實施治療，迨至症狀輕減，或近治愈時，則每日或隔日送檢大便一次至連檢三次，其結果均係陰性者，方可查視其情形，准予出院，然有已經送檢二次，均係陰性，每至第三次檢查結果，忽為陽性者，是其病菌未淨，仍須繼續送檢三次，亦有入院後診查毫無病象，所有飲食起居均與常人無異，然檢便結果乃為陽性，斯為保菌者或稱為健康帶菌人亦須連檢三次結果，均為陰性，方得出院。至患者入院後，經檢查其體溫，脈搏，發病日期，體質之強弱，及有無遺傳病等，均須分別記載於病歷中但患者既多，病情雖稍有差異，大蓋不外於發病之後，嘔吐，惡心，兩腿痠痛，腹部疼痛，嘔吐物均為水樣，心臟悸動速弱，脈搏微細無力。檢查詳細後，按其病情輕重，照前述療法，施行診治，症輕者除施行生理鹽水或林各爾液注射外，每日并洗腸一次，重症者則應施以靜脈注射，每日一或二次，每次注射量約一千二百西西至二千西西，每日洗腸則增為二次，遇重毒症者，并服以「過猛化鈣水」以中和其毒素。此外患者中如患有其他合併症者，則施以對症治療，平均輕症患者，約兩週左右，即可全愈，重症者則須三星期至一月之間，方可出院，其隔離人平均約住院四五日，俟檢便結果三次為陰性時即行准許出院。

(五) 消毒工作

1. 消毒隊成立及管理

自七月間本市發現真性霍亂後經於同月二十八日，本會第二次會議，經委員長提議擴大霍亂預防工作并為撲滅病菌計劃消毒工作，實為目前首要之圖，經決議，組織臨時消毒隊負責以利進行，當即按照本會組織章程第九條規定交由本市衛生局，遵照決議案負責組織，當規定，該隊隊長，應設隊長一員，隊長下暫設一二兩組，（其組數之多寡視霍亂疫症蔓延情形而定）每組各設組長一員，並聘用夫役六名，施以簡要之訓練後，分派在兩組服務，當派由衛生局科員趙聯增為隊長，金麗泉金華圖為一二兩組組長，其夫役六名，亦於同日募齊，訓練竣事，即於七月二十八日，組織成立，正式開始工作至該隊之職掌，係專司霍亂患者死亡者，及疑似霍亂患者死亡者，與保菌者之居室，廁所，廚房，排泄物，屍體，及污染物之消毒事宜，其服務程序，係遇有上項疫病發生時，經主管防疫醫務人員通知後，即由隊部立刻派該管消毒組員役，馳往該地，從事消毒，自接到報告，至出發時，中間至多不得逾十分鐘，倘遇各組人員，均已外出時，應俟返隊後，再行派往，但自返隊至出發時，亦不得逾十分鐘，其各組員役，均由隊長指揮管理，在防疫期內，各員役概無休息，夜間並須宿於指定地點，不得擅離，至於實施消毒工作時，並得受防疫醫師之指導，各組每日工作，應列具日報，呈由隊長彙編，轉呈主管稽憑考核。

附錄臨時消毒隊服務規則（附件二十三）

- 一、本隊專司霍亂患者死者及疑似霍亂患者死者之居室廁所廚房排泄物屍體及污染物之消毒事宜。
- 二、本隊設隊長一人專司本隊一切工作之指揮考核事宜。
- 三、本隊分設若干組每組以組長一人夫役三人組成之擔任消毒工作。
- 四、各組管區隨時規定之。
- 五、遇有霍亂患者死者及疑似霍亂患者死者發生時由防疫股直接通知本隊立即派該管消毒組人員馳往消毒自接到報告至出發時至多不得逾十分鐘。
- 六、本隊各組消毒人員均已外出工作時應俟返隊後再行派往自返隊至出發時亦不得逾十分鐘。

預防霍亂工作報告書

三一

預防霍亂工作報告書

- 七、關於消毒工作之實施得受防疫醫師之指導。
 - 八、消毒時應照規定嚴密妥慎辦理不得潦草遺誤。
 - 九、其他各機關之消毒事宜應請由防疫股核准後通知本隊行之。
 - 十、本隊各組工作每日應造具日報一份呈報隊長由隊長彙編日報表二份以一份呈報局長一份呈報防疫股備查。
 - 十一、本隊工作人員之獎懲辦法得遵照「修正防疫人員獎懲條例」之規定由主管科呈准行之。
- 附錄臨時消毒隊工作報告表格式二件(附件二十四)

消毒隊第 組工作日報表

局長		秘書主任		科長		股長	
項	工作次數	第一次	第二次	第三次	第四次	共	計
	目						
地	點						
家	主 姓 名						
接 到	報 告 時 間						
出 發	時 間						
到 達	時 間						
回 來	時 間						
消毒工作	住 房 間 數						
	廁 所 間 數						
	廚 所 間 數						
	屍 體 數 目						
	運 輸 車 輛 數 目						
應用藥品數量	石 灰						
	漂 白 粉						
	石 炭 酸						
	昇 汞						
	麻 古 精						
備	考						

將消毒地點畫一平面略圖 二十七年 月 日 組長呈

消毒隊工作擇要日報表

局長		秘書主任		科長		股長	
項	組別 目	第一組	第二組	第三組	第四組	共	計
消毒工作	消毒次數						
	住房間數						
	廁所間數						
	廚房間數						
	屍體數目						
	運輸車輛數						
應用藥品數量	石灰						
	漂白粉						
	石炭酸						
	昇汞						
	麻古精						
備考							

二十七年 月 日 消毒隊隊長 呈

2. 消毒方法

消毒隊各組員役於出發前，須先將應攜之器械藥材，準備齊全，器械部分，計有噴霧器，擔架床，噴壺桶勺盆飾等，藥材部分，計有石灰末，石灰乳，石炭酸液，昇汞漂粉，蠟必立死水，柴油，火油等，並須全體着手術衣，妥帶口罩，始得出發，到達指定地點時，將經醫診察之患者，用擔架抬入輸送車後，即開始實施消毒，其方法分述如下，（一）將廢棄物品，加火油燒却，（二）患者居室，施以百分之五石炭酸溶液噴霧消毒，傢具物品，則分別施以煮沸蒸氣拭擦日光曝曬等消毒法，（三）廁所用石灰末鋪洒地面，嘔吐及排泄物，用百分之五石炭酸及石灰等消毒，（四）廚房內及炊具等，令用石炭酸溶液及煮沸蒸氣等法消毒，其垃圾等用石灰漂粉及蠟必立死等消毒，（五）屍體用石炭酸溶液噴濕消毒並於棺內放置石灰，（六）接觸者及實施消毒人員，均用千分之一昇汞水洗手，及石炭酸溶液噴霧消毒，（七）輸送患者車，用布浸石炭酸溶液拭擦消毒，（八）擔架床，用石炭酸水噴濕曝曬，或用沸水沖洗，（九）員役返隊後，所有使用器械及手術衣口罩等，並應一律施以消毒，

3. 工作統計

查消毒隊係於本年七月二十八日，成立，至九月底結束，共服務兩個月零四天，所有工作之場合及次數，茲列其統計表如次，

（附工作統計總表）（附件二十五）

消毒隊工作統計總表

類別	次數	房屋	廁所	廚房	屍體	輸送車	垃圾	棺木	街道	洋車	火車	其他	附記
七月	2	3	2	0	1	1	2	0	0	0	0	0	一，七月份係二十八日成立開始工作
八月	98	1323	344	66	16	63	82	6	5	6	3	庭院 5 水井 1	
九月	45	1088	784	47	6	13	445	5	1	0	0	庭院 14 水井 12 溝口 1 水溝 1	
總計	145	2414	1130	113	23	77	520	11	6	6	3	庭院 14 水井 12 溝口 1 水溝 2	

此外本市內五區內西滌胡同北城根等處於本年八月中旬發現真性霍亂多起，所有該區預防工作，自應加緊辦理，關於實施項目均由防疫醫務人員妥為擬定呈經主管核准施行，所定各項目內，計有水井消毒一項，即由衛生局第二科清潔股會同稽查班派定稽查員一人，擔任製配漂白粉溶液，存貯於內五區該管衛生局第五清潔班內飭由該班抽調夫役一名，按日以桶挑送各井戶，在稽查員監視之下，由各井戶每日自行消毒一次，此項工作，計自八月十九日起至九月底止，所有該區內飲用井二十三口，均經逐日監視消毒竣事，

六、滅蠅工作

1. 滅蠅方法

查各種消化系統傳染病，如霍亂傷寒痢疾等，其傳染之媒介，應以蒼蠅為最主要，彼能於患者之排泄物內，隨時沾染病菌而轉播於各

種食物之上，危害人類至為險惡，本會有鑒及此於本屆預防霍亂開始，當擬定滅蠅運動一項，以期儘量撲滅蠅蛆而免病菌藉以傳播，經本會第一次會議決議此項滅蠅運動，於第一步即須實行，爰依照本會組織章程第九條規定交由衛生局負責辦理，當由該局派定清潔股股長張子明，負責主辦該項運動事宜，旋經該主辦人員擬定滅蠅運動工作方案，內容計分宣傳及實施兩部分，規定由該局統計股股長侯顯主辦，所有工作情形，另詳本報告書第七項宣傳工作至滅蠅實施部份係於七月上旬起，開始實施，係採取多方面，同時推動形式，其規定分列如下：（一）公廁管理：在各公廁為蠅蛆孳殖最繁之地，各廁夫等，對於滅蠅常應極力維護，故必須加以嚴格之監督管理，除印發書面通告，指示各廁夫以滅蠅方法外，仍由衛生局飭派稽查員暨該管清潔班長目，隨時稽查監視辦理，並派夫役用石灰洒布於各廁內外，以資消毒，（二）糞夫取締：查各糞夫每屆夏令，因天氣炎熱，對於住舖戶內糞便，每不按日清除，實亦為蠅蛆易滋生之一最大原因，當飭由處理糞便事務所暨各清潔班，嚴厲督促各公廁所糞夫，務令將各戶糞便，逐日收取淨盡，不准稍有積存，違者從嚴取締，（三）糞廠監督：查本市各糞廠，多有挖掘坑窖，積存糞料。以致蠅蛆叢生，自應嚴加監督糾正，以清本源，經飭由糞便事務所及各清潔班隨時查察監督各廠，務須將所收糞料，即時晒乾，其有貯蓄存儲者，均予嚴加糾正，（四）穢土場整理：查各穢土場，當垃圾發生腐爛時，最易聚集蠅蛆，當飭由各清潔班，募雇臨時夫役三十名，分駐各穢土場，逐日以石灰洒布場內，並妥加掩埋，以期滅絕，（五）溝渠消毒：穢水溝渠及滲井池口等，為蠅蛆孳集之地，經飭由各清潔班，隨時派夫，勤加清理，並撒佈石灰，以絕蠅跡，（六）住舖戶檢查：先由衛生局印發滅蠅小通告，申述滅蠅防疫之意義，指示廁坑加蓋廚房等處裝置防蠅設備，以及各種滅蠅方法，飭班逐戶送達後，再由衛生警察兩局及自治監理處，會同派員，施行抽查指導，（七）獎勵滅蠅：於通告各戶文內，說明獎勵滅蠅及交蠅地點，一面函請各自治區分所，派員酌向界內住戶勸導，並隨時由各所代為收集，轉送衛生局，評判成績，酌予獎品，以資鼓勵。

2. 實施情形

本屆滅蠅運動之實施，係完全根據上述方法，逐一推行，茲將其經過及結果情形，分述如次：（一）關於公廁管理，係經印製通告五百張，分發本市各公廁廁夫，並分派員督導，隨時監督指導辦理，仍派夫役，將市內四百四十餘處公廁，逐一用石灰撒佈消毒，次第竣事，（

二）關於糞夫取締，係飭由各清潔班督目，會同糞便事務所糾查公役等，嚴厲督促市內糞夫，將公私廁所糞料逐日清除，不准積存，同時凡各戶函電請求取締糞夫延不取糞者，立即飭人馳往辦理，（三）關於糞廠監督，係飭由各清潔班會同糞便事務所，隨時查視各糞廠，對於掘窖存糞者，嚴加罰辦，所有收購糞料，責令即時晒乾，在滅蠅運動期內，各廠窖存糞料者，均已禁絕，（四）關於穢土場整理，係依照原案，募雇臨時夫役，分任十四處穢土場之掩埋穢物，及消毒事項，逐日由該管清潔班長附目，到場監察辦理，（五）關於溝渠等處消毒，係飭由各清潔班抽派夫役，將管界內各溝渠滲井池口等不潔處所，以石灰撒佈消毒，截至七月底止，計共消毒穢水溝口共二百八十七處，滲井十一處，尿池三十處，其他不潔處所八處，（六）關於住舖戶檢查，係依照方案規定，於七月二十五日起，至三十日止，每區由衛生局派員一人，會同該管自治區分所職員一人，所在地警察派出所長暨一人，共同抽查，結果，城郊十五區，共檢查住舖戶四零零九戶，內計合於標準者二九零七戶，不合標準者一一零二戶，合於標準者，係其廚房廁所，均有防蠅設備，並備有加蓋之穢土穢水容器，其不合標準者，當予逐加指導責令分別改善，（七）關於獎勵滅蠅，係於通告內，鼓勵市民設法撲殺蠅蟲，送交各住在地自治區分所，彙送衛生局核收，至七月底止，計共有第三第八第十五等自治區分所，先後送交蒼蠅五零三一四頭，經該局按個人捕送數目之多寡分別頒給獎狀，自來水筆，墨盒，摺扇，日記簿，蠅拍等獎品，送由各自治區分所分別轉發，計本次運動，自七月一日著手舉辦，至七月底止，完全辦理竣事。

七、宣傳工作

1. 宣傳計劃

查本屆舉行霍亂預防之前正值本市舉行夏季衛生運動週除關於夏季衛生運動實施宣傳時特別注重滅蠅及霍亂預防外，至於有關霍亂宣傳工作，會規定四項（一）文字——計特刊通告小冊傳單及發表防疫消息等五項（二）圖畫——計彩色圖畫一種（三）電影——計衛生常識，影片，保健衛生，漫畫等（四）講演——計廣播講演，巡行講演兩項，其實施情形，尙屬良好，

2. 實施情形

關於宣傳工作，經計畫呈由主管核定後，當即開始實施，茲將實施情形，分述如下：

1. 文字宣傳，關於文字宣傳工作，約分下列四種：

甲、特刊，除於七月七日假本市新民報，晨報，實報，新北京等四種報紙，印發專刊防疫特刊一日內容均係有關霍亂預防論文及常識等項文字，以期擴大宣傳喚起市民注意。

乙、新聞，關於各地及本市霍亂疫情，尤其對於本市發現病人數目隔離診治消毒工作情形以及注射檢疫等項人數平日利用中日文各報章隨時發表俾週知。

丙、通告，計先後印發三種，（一）通告市民內容係列預防霍亂辦法十項，並附滅蠅及防蠅之意義，以期家喻戶曉。（二）通告棄夫嚴令對於經營公廁，妥加整理，按日清除，洒佈石灰，不使蠅蛆孳生。（三）通告飲食店舖，對於一切食品，均應設置紗罩，勿令蒼蠅駐足，以絕病源。

丁、小冊，印製「霍亂傳染之可怕及其對策」一種，內容詳述霍亂之傳染徑路及其症狀與預防方法，分送各機關，學校，團體，以廣宣傳。

戊、傳單，印製傳單兩種，分別敘述注射霍亂預防針之益及大眾努力滅蠅，可以預防傳染於巡行講演之時，普遍散發，以期誘起市民深切之注意（以上各項通告，小冊，傳單，宣傳品原文，附錄於後）。

2. 圖畫宣傳，關於圖畫宣傳工作，計繪製預防霍亂滅蠅彩色圖畫一種，發交清潔班派役張貼市內重要地點，並分送機關學校，店舖及公共車輛，普遍張貼，此外更另製布質彩色圖畫，分釘於本局各處設立之公告牌上，俾便觀衆，觸目驚心，慎爲預防，又此次爲增加宣傳力量起見，特於王府井大街，東安市場西門外及天橋橋頭兩處，增設公告牌兩座。

3. 電影宣傳，關於電影宣傳，事前徵集有關各項衛生常識影片，計有保健衛生，漫畫之「遠足萬歲」「水」蠅之生活「青春」等數

種，於七月九，十兩日，特假中央公園新民堂前映演兩日，觀衆頗爲踴躍，開演時間均由衛生局人員，利用播音機，隨片講解，俾衆易於明瞭，此外並製備幻燈標語，圖畫多片，發交全市各電影院在防疫期內，按日逐場代爲加映，用廣宣傳，

4. 講演宣傳，關於講演宣傳工作，除於七月二日起利用衛生局，在中央廣播無線電台原有每週廣播講演時間規定完全講演有關霍亂預防常識，以廣宣傳外，並自七月十一日至十三日，三日間，聯合警察局及自治事務處會同辦理巡行講演，由衛生局及自治事務處各派職員四人，担任講演，於規定巡行講演期間每日分兩組出發，每組乘大汽車一輛，各帶鼓號手數名，並派衛生稽查警一人，隨車維持秩序，每日第一組在內城各區，第二組在外城各區各重要地點人衆之處，輪流講演，每組車上並携具特製巨型蒼蠅兩個，在蠅脚各處懸有霍亂傷寒，赤痢細菌放大圖形及死人骷髏，至堪引人注意，諸員演說內容，均爲有關防疫滅蠅之常識，同時散發各種傳單，俾衆衆回傳觀，以收普遍宣傳之功效，

傳單兩種（附件二十六）

預防霍亂趕快注射預防針

我們差不多都知道種了牛痘，就可以不生天花。這個原因就是因爲種過牛痘的人，可以增加體內抵抗天花的能力，不致被天花傳染。施行霍亂預防注射，也是一樣道理。因爲打了霍亂預防針後，就能增加體內抵抗霍亂的能力。要是在霍亂病流行時期，我們打過預防針的人，就可不致被傳染上。霍亂病是多麼危險的病，我們爲了愛護自己生命起見，就請趕快接受霍亂預防注射吧！

北京特別市公署衛生局印製

爲預防傳染大家要努力滅蠅

大家誰都知道蒼蠅是一個最醜的東西，牠的生聚食宿多半在廁所，垃圾堆，和其他不潔的地方。假使牠是老在原地方不會飛爬的話，那麼

預防霍亂工作報告書

四〇

對於人類，可以說沒有什麼害處。但是他既有翅膀，又生着脚，並且遍體無處不生着茸毛，藉着會飛能爬的機會，便將上述不潔的地方所有病菌，帶到我們食物上。我們吃了這落過蒼蠅的食品，就是無形中吃了一些病菌，這是多麼危險呀！夏天是蒼蠅繁殖的時期，所以每年夏季容易發生霍亂，赤痢，傷寒，和其他的腸胃病，這可說有一大部份是由於蒼蠅為媒介而傳染來的，大家為了避免感染傳染病，就請一面切實按照本局歷次指導的方法，設置防蠅設備；一面更要努力撲滅這人類公敵的蒼蠅，以減少疾病傳染的來源！

北京特別市衛生局印製

通告三種（附件二十七）

北京特別市公署衛生局通告 第六六號

為通告事照得夏令飲食不慎疾病最易發生推原溯本蒼蠅實為腐腐蓋蠅之為物最喜逐臭附腥污穢遍身病菌是伏設若防備不嚴食物為其汚則一經下嚥種種疾病是以防蠅設備不容或闕夏令衛生斯為重要茲者已屆盛夏正蒼蠅繁殖之時各種胃腸傳染病如霍亂傷寒痢疾等大都由於蒼蠅之傳染其危害人類至為險惡近頃本局爰有擴大滅蠅防疫之舉以期造福市民凡爾飲食店鋪攤販均應按其售物品設置紗罩紗網定期嚴密適宜勿令蒼蠅駐足至於鋪內廁所廚房統須設置嚴密紗窗紗門或竹紗簾如係露天廁所一時未易改善可於糞坑尿池之上依其坑池口徑加設附有把柄之木蓋除水沖式者外并均應隨時清理潔淨洒佈石灰如能常以礮化鈉或石灰水噴灑糞便之上滅殺蠅蛆尤為根除之道此外應於店鋪之內利用粘蠅紙或捕蠅籠等捕殺成蠅亦為滅蠅必要手段但使用礮化鈉殺蛆一法必須慎重將事畢務必將手洗淨否則一經入口即有生命危險仰各商販一體遵照辦理不得稍有疎忽其應行之設備并限於通告日起十日之內一律設置齊全本局仍當派員隨時查察務便收效倘有故違一經查覺定予從嚴懲辦決不姑寬特此通告

中華民國二十七年七月九日

局長 侯毓汶

北京特別市公署衛生局通告 第六七號

為通告事照得疾病傳染原因不同而夏令胃腸傳染病如霍亂傷寒痢疾等則泰半由於蒼蠅之媒介至於蠅之居處廁所為其淵藪是以公廁設備首重防蠅所以杜絕其繁殖而減少人類之危害也乃查本市公廁五百餘處惟構造簡陋求其合乎標準者實居少數益以間有怠於工作未能隨時清除糞便任其積存蠅蛆任其孳產此於環境衛生影響殊鉅當茲胃腸病流行之時亦即蒼蠅繁殖之季爰有擴大滅蠅防疫之舉以期造福京市共濟健康凡爾廁夫應於經管公廁妥加整飭務使按日清除糞便勿令稍有積存更應查明門窗屋頂有則務期嚴密無則趕速補修限期一月統須整齊全他如廁所內外尤應保持清潔並洒佈石灰以却潮濕更以石灰水不時洒於糞坑之內藉資殺蛆如此辦理庶幾廁外之蠅無由飛入產卵廁內亦無繁殖蠅蛆之機會飛蛆減少漸趨滅絕是則本市全民之幸也望爾廁夫切實遵照奉行本局仍當派員隨時稽查督促辦理倘有故違定予從嚴懲辦不稍寬假特此通告

中華民國二十七年七月九日

局長 侯毓汶

北京特別市公署衛生局通告 第六九號

為通告事，查現在時值炎夏，疫病最易流行，其中霍亂一項，症狀險惡，傳染迅速，初起均係上吐下瀉，往往朝發夕死，在諸疫中尤為急烈可畏。最近上海地方此症業經發現，本市自應積極豫防，藉期遏止傳播，而保大眾健康。凡我市民為避免傳染，務須妥速預防，關於預防辦法，條例如下：

- 一、加緊撲滅蒼蠅，並勿飲食會經蒼蠅接觸之物品。
- 二、勿以髒手取食物，飲食前必須將手洗淨。
- 三、勿飲生水，洗滌食品食具等，亦應絕對用煮沸之水，勿食天然冰，勿食生菜，其各種水果，必須洗淨去皮後再食。

預防霍亂工作報告書

- 四、速往附近市立各醫院或衛生區事務所注射霍亂預防針。
 - 五、遇有霍亂病人，應由家屬即刻送往傳染病醫院隔離，病人住處，並應即刻消毒。
 - 六、已發現霍亂病人的家裏，絕對不可往來。
 - 七、霍亂病人用過的東西，當先用藥水（來蘇水可向西藥房購買用法百分之二來蘇百分之九八開水）浸洗。
 - 八、霍亂病人的糞便，應用生石灰消毒。
 - 九、一有上吐下瀉，應即刻前往附近各醫院或衛生區事務所診療，切勿自誤。
 - 十、如有上吐下瀉病人發現，附近居民應立即報告所在地警察區段或衛生機關，以免蔓延。
- 上列辦法十項，尤以第一項之撲滅蒼蠅一事，最為切要，因蒼蠅為霍亂主要媒介，故欲防霍亂，必先滅蠅，已成一種定律，本局當本年春季已通飭各機關滅除蠅蚋，著手為基礎工作，茲將滅蠅及防蠅之意義與辦法，分述如下：
- 一、蒼蠅為傳染霍亂，傷寒，痢疾等病之媒介，故欲防止上項各病之發生與蔓延，必須努力滅蠅，並澈底防蠅。
 - 二、污穢之物，為各種疾病細菌及蒼蠅之發源地，故為減少疾病傳染，並使蒼蠅無由接觸計，各戶必須將戶內污穢之物，清除淨盡。
 - 三、各住舖戶，至少應具備有嚴密覆蓋之穢土穢水容器，其廚房中，尤須有嚴密防蠅設備，（如紗窗，紗門，及紗廚，紗罩等）廁所應有紗窗，紗門，最低限度，廁坑上須有嚴密之覆蓋，俾禁絕其接觸與繁殖之機會。
 - 四、滅蠅之法，可分為二，一為滅蛆，係用晴化鹼洒布於廁坑，及其他蛆蚋易生地點，惟該項藥品價值較昂，用石灰水代替，亦甚有效。
 - 二為撲殺成蠅，其適用工具計有1，蠅拍，2，粘蠅紙，3，捕蠅籠，4，殺蠅藥水等四種，市民酌量個人經濟狀況，各別採用。
- 以上關於防疫滅蠅之各種規定，凡屬市民，均應絕對遵守，其有設備不完善者，務須趕速補充，本局定於通告發出三日後，隨時派員赴各戶檢查，凡通告內指示各點之最低限度，各戶尚未依照辦理者，定予照章嚴加取締。此外，為鼓勵滅蠅起見，希望市民積極捕殺，積有相當數量，用白紙袋包裝封固，並於袋上書明捕獲人姓名住址及蠅數，送交住在地自治區公所收受，彙轉本局，自通告日起至本月底止，隨時

均可送捕，限期屆滿後，本局即按區按戶核算評定公布通知，仍酌量發給獎品，以期遏絕疫癘之源，而收通力合作之效，凡我市民，務各努力，特此通告。

中華民國二十七年七月九日

局長 侯毓汶

侯毓汶

霍亂傳染之可怕及其對策

霍亂一症，最初發源於印度。在邊卡爾地方康季斯河流域，不時流行，成為一種地方病性的存在，故又有印度霍亂之稱。嗣後傳染到歐亞各國，近幾年來每屆夏季，我國也時有發現。這種病要算是夏季傳染病中最劇烈之一種，病人在數小時或數日之內，可因之致命。傳染之速更是可怕！往往由一人可以傳染一家，由一家可以傳染一村鎮一城市。尤以通都大邑人稠稠密之區，其危險性亦愈大。因此世界先進各國，莫不以防止此病之發生，為衛生行政上之一大任務。雖有時犧牲巨大之人力財力，亦在所不惜。推其緣故，實因此病一旦發生，蔓延將無底止；社會上之損失，較之防疫的費用，也許要大過千萬倍不止了！我國對於防疫工作，向極疏略，在民國二十一年，曾經有過一次大流行，各地多有傳染，死亡的人，很是不少。當去年八月初，在香港廣東等處，又有霍亂盛行，到八月中旬，已有百四十名之病者。於是將香港指定為霍亂病流行港，凡經由香港航行各地之船舶，必須經過各當地海港檢疫所對船員旅客一一施以嚴密檢疫後，始准登岸。迨至九月間，上海方面亦相繼發現患霍亂病之病人數百名之多。時值本人適掌津市衛生局，乃盡全力從事預防。當於塘沽天津各水陸要口，設置臨時檢疫所；對於入境之人，實施嚴密檢查；禁食生魚生蟹，普遍注射預防疫苗，並擴大宣傳各項衛生常識。幸所有防疫人員，均能努力職務，此項傳染病，僅有少數發現，未致蔓延猖獗。因此北京方面，竟未遭波及，實大半藉津地先期檢疫與預防之功也。

現在已屆夏令，香港上海烟台均已先後發現斯疾，將來華北各地，難免復踏去年之前轍；早為預防，實屬切要！但防疫工作，涉及民衆方面者甚多，非得全體民衆之瞭解與協助，不易收效。所以民衆對於一般防疫常識，應有相當之認識，祇要人人都具有是項常識，各自戒備